

**Zeitschrift:** Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle  
**Band:** 14 (1946)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** Das Herbstfest 1946 = La fête d'automne 1946

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Das Herbstfest 1946

haben wir auf **Samstag, den 19. Oktober**, festgesetzt. Wir können es wiederum in dem gleichen schönen Raum abhalten, der uns für das Sommerfest zur Verfügung gestellt wurde. Wer zur Bereicherung des Programmes etwas beitragen möchte, teile es uns möglichst bis Monatsende mit; auch die nötigen Angaben über Textdichter, Kompositionen, notwendigen Bühnen-Requisiten und die Formulierung des Textes für das Programm sollten wir möglichst bald wissen. — Die neuen, allein gültigen Ausweiskarten erhalten alle braven Zahler mit der nächsten Nummer! Und alle Rückständigen werden bestimmt bis zum 10. Oktober einzahlen, um uns und ihnen lästige Mahnungen und Rückfragen zu ersparen!!! —  
Neu-Aufnahmen bleiben vom 21. September bis nach dem Fest gesperrt.  
Der „Kreis“, Zürich.

## La Fête d'automne 1946

a été fixée au samedi 19 octobre. Nous pouvons la célébrer dans le même joli local qui a déjà été mis à notre disposition pour notre Fête d'été. Que ceux qui désirent contribuer à enrichir le programme veuillent nous le faire savoir si possible d'ici à la fin du mois. Les indications concernant les extraits d'oeuvres, les compositions, les accessoires de scène nécessaires et les titres des numéros du programme devraient nous parvenir sous peu. —

Ceux qui se sont acquittés de leur cotisation recevront la nouvelle carte d'identité — la seule valable — avec le prochain numéro. Quant aux retardataires, ils régleront sûrement leur cotisation d'ici au 10 octobre, pour nous éviter des rappels et des prises de renseignements.

A partir du 21 septembre et jusqu'après la fête nous n'acceptons pas de nouvelles admissions.

Le „Cercle“ Zurich.

## Café-Restaurant „Marconi“

**Kanonengasse 29**, mit Tram 1 ab Hb.hof bis Kanoneng.

Treffpunkt

unserer Kameraden!

**Vorzügliche Weine - Prima Löwenbräu**

**Bekannt für gut bürgerliche Küche**

Unsere Kameraden von Nah und Fern sind freundlich eingeladen.

Es empfiehlt sich höflich

Der Wirt.

Tel. 23.40.91